

Vedi metadata

I METADATI DI QUESTO DOI SONO STATI
AGGIORNATI IL:

2026-05-21
17:06

Dati del DOI

 10.7393/LION-264

Articolo

“ Cite as

Maiolini, E. V. (2026). La lessicografia in pancia: la dieta in vocabolari novecenteschi. MAGAZINE DI LINGUA ITALIANA ONLINE - La lessicografia in pancia: la dieta in vocabolari novecenteschi - Elena Valentina Maiolini, 1. <https://doi.org/10.7393/LION-264>

APA

Dati della rivista

Titolo completo (*Italiano*)

MAGAZINE DI LINGUA ITALIANA ONLINE - La lessicografia in pancia: la dieta in vocabolari novecenteschi - Elena Valentina Maiolini

Editore

Istituto della Enciclopedia italiana fondata da Giovanni Treccani S.p.A.

Dati del fascicolo

Data del fascicolo (YYYY/MM/DD)

2026/05/19

Dati dell'articolo

Titolo completo *(Italiano)*

La lessicografia in pancia: la dieta in vocabolari
novecenteschi

Di (autore)

 Elena Valentina Maiolini

Prima Pagina

1

Lingua del testo

Italiano

Data di pubblicazione

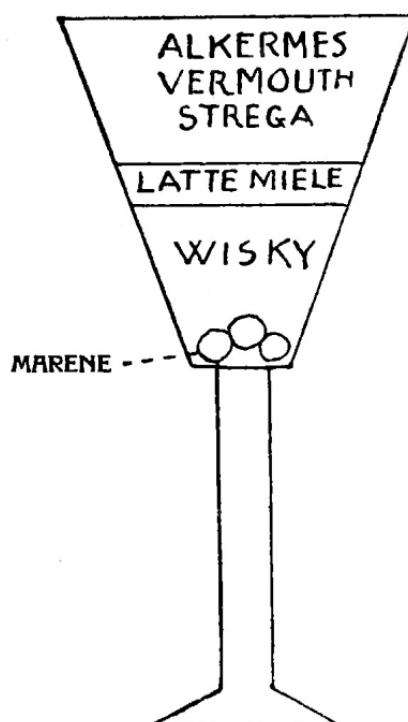
2026/05/19

- 1.
2. Magazine
3. Lingua Italiana
4. Speciali
5. Lessicografia
6. La lessicografia in pancia: la d...

LA LESSICOGRAFIA IN PANCIA: LA DIETA IN VOCABOLARI NOVECENTESCHI

Dentro i dizionari. Storie di parole, idee, persone, società
di Elena Valentina Maiolini

7 MINUTI
19 MAGGIO 2026



Alzi la mano chi vuole un *cocktail*. Non l'avrebbe alzata Niccolò Tommaseo, che pure fornì numerose giunte alla voce *vino*, perché la parola, nonché la bevanda, è di casa in Italia relativamente da poco. Entrata nella lingua d'uso solo negli ultimissimi anni dell'Ottocento, insieme alle nuove abitudini europee di svago e di consumo, ha poi avuto una fortuna lessicografica non priva di contrasti.

Fu giudicata con inquietudine se non con severità in epoca fascista, per la varietà «estrema» e quindi sospetta della sua «composizione»: «nuovo attentato della Moda alla salute pubblica» che ci si augurava cadesse «presto in disuso» (la bevanda, e dunque la parola). Da questa condanna formulata «in nome dei canoni dell'igiene alimentare», svicolò nel Secondo dopoguerra: allora un brillante scrittore poteva ormai decretare che il *cocktail* aveva assunto «in mezzo secolo lo scettro di una celebrità mondiale» – benché lo scrivesse manifestando una certa persistente prudenza nei riguardi della varietà di «miscele liquide» ch'esso comprende, «tendenzialmente potabili».

Scopi e mestieri dei lessicografi di diete

Di questi e simili casi si osservano le avventure non solo nei manuali di scienze dell'alimentazione – disciplina universitaria solo dal 1938 –, ma anche nei vocabolari, che pure hanno una vita varia essendo, come si dice nell'introduzione a questa rubrica, un «».

Così è per il *cocktail* da cui si è preso avvio, citando dal *Dizionario pratico degli alimenti* del medico pediatra Ettore Santangelo, pubblicato nel 1932 da Hoepli, e dal *Dizionario dietetico* di Guido Morselli, impresa incompiuta del 1956 rimasta inedita alla morte dello scrittore, come i suoi romanzi.

Il primo è l'esito (uno dei tanti) della strategia imprenditoriale di Hoepli, che con il suo catalogo di vocabolari intese rispondere alle «esigenze di conoscenza» e ai «bisogni pratici via via più differenziati di una società in evoluzione», cui soddisfare attraverso le competenze mirate degli autori convocati per i vari settori scientifici. L'altro è l'impresa singolare dell'ennesimo letterato che «» per un preciso gusto da scrittore e un sicuro interesse nei confronti della collettività, poggiandosi tra l'altro su lavori altrui (per non andar lontano, del catalogo Hoepli consultò certamente il *Dizionario moderno* di Alfredo Panzini, l'*Erbario* di Giovanni Negri, il *Dizionario di merceologia e di chimica* di Vittorio G. Villavecchia).

Preoccupazioni verbali della dieta fascista

Il *Dizionario pratico degli alimenti* di Santangelo è dunque un repertorio d'impianto tecnico-specialistico e diremmo prescrittivo, composto da un addetto ai lavori: un medico che scrive *Quando il fascismo dettava la dieta* (titolo di un saggio uscito da poco), ossia per formare – più che per educare – la patria, sconsigliando ad esempio l'«allattamento mercenario» tramite nutrice, «avanzo di barbarie giustamente condannato dall'Italia fascista», e facendosi apprezzare quale «codice dell'alimentazione – l'arma più possente e più irriducibile, attraverso i secoli, contro tutte le infermità e contro tutte le insidie al nostro precipuo benessere» (così lo recensivano dalle colonne di «Fiamma italiana. "Il buon consigliere"»).

È lo stesso anno, per intenderci, in cui esce *La cucina futurista* di Filippo Tommaso Marinetti, dove la sensibilità lessicografica di questi (che aveva già dato prova di sé nel) si esprimeva nella riproduzione sarcastica del composto *cocktail party*. Trascrivendolo in corsivo nel Manifesto *Contro l'esterofilia*, ne fornì di fatto la prima attestazione:

sono esterofile e quindi colpevoli di antitalianità le signore italiane [...] che si infatmano degli usi e degli snobismi stranieri. Esempio: lo snobismo americano dell'alcool e la moda del cocktail-party, forse adatti alla razza nord-americana, ma certamente nocivi alla nostra razza. Consideriamo quindi cafona e cretina la signora italiana che partecipa orgogliosamente a un cocktails-party e relativa gara alcoolica. Cretina e cafona la signora italiana che crede più elegante dire: "ho preso quattro cocktails"; che dire: "ho mangiato un minestrone".

Breve contesto di un caso eccezionale

Dopo il dizionario Hoepli non sono molte altre nel Novecento le trattazioni alfabetiche d'argomento alimentare – se si esclude quella inedita di Morselli – prima del *Dizionario dietetico degli alimenti* della Vallardi, curato da Achille Morricone e Vincenzo Pedicini: pediatri (anch'essi dunque, come Santangelo, lessicografi per competenza medica piuttosto che per sensibilità linguistica), che nel 1986 poterono infatti proporre il loro vocabolario come «libro unico nel suo genere», nella «pubblicistica specializzata e non specializzata».

C'era stato nel frattempo il sintetico *Dizionario degli alimenti* del giornalista Mario La Stella (1944), «una maniera moderna per istruirsi senza fatica, per sapere tutto senza una grande spesa», in linea con gli intenti della collana "Enciclopedia delle meraviglie" dello Studio Editoriale Italiano; e poi lavori concepiti con intenti esclusivamente terapeutici, come il *Piccolo dizionario dietetico per diabetici e obesi* di Margherita Silvestri Lapenna (1960), di respiro quindi volutamente circoscritto.

In questa storia dei dizionari di diete e delle diete nei dizionari, ancora tutta da scrivere – magari a quattro mani tra uno storico della lessicografia e uno dell'alimentazione, che si addentrino nelle vicende di caramelle, merluzzi e *ananassi* –, l'opera di Morselli rappresenta insomma un caso unico. È un dizionario dietetico composto da un "serio dilettante" con la grazia ironica di una penna felice, che registra parole e cibi di nobiltà antica o nuova distinguendo tra *uso* e *abuso*, e segnalando come dannoso il secondo e non il primo, «l'abitudine inveterata e non l'esperienza limitata e sporadica»: esperienza di alimenti e bevande, ma anche di forestierismi e neologismi, da osservare e registrare con altrettanto senso critico, sapendo che anche le parole, come i cibi, viaggiano.

Come appunto il *cocktail* da cui siamo partiti, il cui «scettro» da «celebrità mondiale» registrava l'incompiuto dizionario del 1956; ma anche il *paté*, che

nella *belle époque* (non sfugga l'ironia serpeggiante della rima tronca in -é) «regnava nei “séparés” delle trattorie parigine di lusso», salvo poi pesare «sullo stomaco degli “habitués”, ricordo ingrato, e talvolta unico, delle bisbocce».

Nota bibliografica

Ho fatto riferimento a E. Santangelo, *Dizionario pratico degli alimenti* [...], Milano, Hoepli, 1932 (le pp. 79 e 304, e la rec. uscita nei periodici «L'Industria», agosto-settembre 1932, p. 214 e «Fiamma italiana», 1933, XI, pp. 45-47); e a G. Morselli, *Dizionario dietetico*, a cura di chi scrive, Dueville, Ronzani, 2025 (pp. 116-117, 187). Di A. Morricone, V. Pedicini, *Dizionario dietetico degli alimenti*, Milano, Garzanti-Vallardi, 1986, e M. La Stella, *Dizionario degli alimenti*, Roma, Studio Editoriale Italiano, 1944, ho ripreso i risvolti di copertina. Il *Piccolo dizionario dietetico per diabetici e obesi, con qualche cenno sull'alimentazione nelle malattie gastrointestinali* di M. Silvestri Lapenna è edito a Roma, Edizioni «Il giornale dei diabetici», 1960 (1961², 1965³). La cit. marinettiana è da *Contro l'esterofilia. Manifesto futurista alle signore e agli intellettuali*, in F. T. Marinetti, Fillia, *La cucina futurista*, Milano, Sonzogno, [1932], pp. 71-77: 73-74 (la cui retrodatazione di *cocktail-party*, rispetto al 1937 registrato nel *Grande dizionario italiano dell'uso* di Tullio De Mauro, è ricavata da). Sulla strategia editoriale di Hoepli ho citato infine da *Ulrico Hoepli, 1847-1935, editore e libraio*, a cura di Enrico Decleva, Milano, Hoepli, 2001, p. 74; mentre *Quando il fascismo dettava la dieta* è un titolo di Enzo R. Laforgia (Busto Arsizio, People, 2025). Per la parte “dietetica” del Panzini, segnalo M. Franchi, “Linguaggio di cucina” e vini “da pasto e da bottiglia”: trent'anni di lessico gastronomico nel *Dizionario moderno di Panzini*, in «Lingua e stile», XLI, 2006, pp. 27-59 e “Arte culinaria” e *forestierismi nel Dizionario moderno di Panzini*, in *Storia della lingua e storia della cucina*, Firenze, Cesati, 2009, pp. 331-348.

Immagine: Filippo Tommaso Marinetti, *La cucina futurista*, 1932, p. 244.

Crediti: Marinetti, Filippo Tommaso, Public domain, via Wikimedia

Commons

Istituto della Enciclopedia Italiana fondata da Giovanni Treccani - Riproduzione riservata

ISTITUTO FONDAZIONE PER LE AZIENDE E EVENTI

ENCICLOPEDIA Vocabolario sinonimi dizionario biografico magazine galassia
TRECCANI

Registrati Accedi Password dimenticata Lavora con noi Whistleblowing

ISTITUTO DELLA ENCICLOPEDIA ITALIANA FONDATA DA GIOVANNI TRECCANI
S.P.A.

PARTITA IVA 00892411000

Download App

Contatti Chi siamo Termini e condizioni generali Condizioni di utilizzo dei servizi Cookie Policy Privacy Policy Notizie legali

© TUTTI I DIRITTI RISERVATI

Archivio Storico Riservato